

## ¿Puedo solicitar que el juez limite el acceso público al expediente del caso?

**Sí, si el caso se denegó o desestimó y todos los cuatro (4) enunciados siguientes se le aplican a usted:**

- 1. No se declaró culpable al demandado de ningún delito
  - contra el solicitante descrito en Tribunales y Procedimientos Judiciales sección §3-1503(a). (Caso de orden de Paz)
  - que surja del maltrato contra el solicitante. (Caso de orden de Protección)
- 2. No hay una orden de paz o protección interina o provisional pendiente contra el demandado en un procedimiento entre las mismas partes.
- 3. No hay cargos penales pendientes contra el demandado en un procedimiento entre las mismas partes que surja de
  - un presunto acto contra el solicitante descrito en Tribunales y Procedimientos Judiciales sección §3-1503(a). (Caso de orden de Paz)
  - maltrato contra el solicitante. (Caso de orden de Protección)
- 4. No se ha emitido previamente una orden definitiva de paz o de protección en contra del demandado en un caso en el que intervino este solicitante.

**Sí, si la orden ha vencido y se dictó por consentimiento\* y todos los seis (6) enunciados siguientes se aplican a usted:**

\* Una orden de consentimiento significa que todas las partes están de acuerdo en que se dicte la orden.

- 1. El solicitante otorga su consentimiento o está de acuerdo con retirar la orden de la vista del público.
- 2. El demandado no violó la orden durante su término.
- 3. No se declaró culpable al demandado de ningún delito contra el solicitante
  - que surja de un acto descrito en Tribunales y Procedimientos Judiciales sección §3-1503(a). (Caso de orden de Paz)
  - que surja del maltrato contra el solicitante. (Caso de orden de Protección)
- 4. No hay una orden de paz o de protección interina o provisional pendiente contra el demandado.
- 5. No hay cargos penales pendientes contra el demandado que surjan de
  - un presunto acto descrito en Tribunales y Procedimientos Judiciales sección §3-1503(a). (Caso de orden de Paz)
  - maltrato contra una persona. (Caso de orden de Protección)
- 6. No se ha emitido previamente una orden definitiva de paz o de protección en contra del demandado en un caso en el que intervino este solicitante.

Si usted es el demandado y su solicitud para retirar la orden de la vista del público se deniega porque el solicitante no otorga su consentimiento, puede volver a presentar una solicitud escrita para que se retire la orden de la vista del público después de 1 año a partir de la fecha de la audiencia.

# ¿Puedo evitar que el público vea información sobre mi persona en un caso de orden de paz o de protección?

¿Puedo evitar que el público vea información sobre mi persona en un caso de orden de paz o de protección?

Así como las salas de tribunales están abiertas al público, el público tiene derecho a averiguar información sobre los casos judiciales. Sin embargo, en algunas situaciones, usted puede solicitar que el público no vea la información sobre una orden de paz o de protección que le involucre.

Las órdenes de paz y de protección son órdenes civiles emitidas por un juez para ordenarle a una persona que no actúe de cierto modo hacia otra.

## ¿Cuándo puedo solicitar que el juez limite el acceso público al expediente del caso?

Cuando hayan transcurrido tres (3) años desde la fecha en que el juez denegó o desestimó la orden o el consentimiento para que se dicte la orden de protección

O

Antes de los tres años si usted también presentó una Exención General y Liberación. Piense en consultar a un abogado antes de renunciar a los derechos legales que quizás tenga.

Si otorgó su consentimiento para que se dicte la orden, debe esperar a que la orden haya vencido para presentar su solicitud.

## ¿Cómo puedo solicitar que el juez limite el acceso público al expediente del caso?

Siga estos pasos:

1. **Llene el formulario correcto.** Adjunte una Exención General y Liberación (formulario CC-DC 77) si fuera necesario.
  - Use el formulario CC-DC **PO-16** para solicitar que el juez limite el acceso público a un caso de **Orden de Paz**.
  - Use el formulario CC-DC **DV-21** para solicitar que el juez limite el acceso público a un caso de **Orden de Protección**.
2. **Presente el formulario** (y la exención/liberación, si fuera necesario) por correo o en persona ante el Tribunal de Distrito o de Circuito que trató su caso de orden de protección o de paz.
3. **Envíe a las otras partes del caso una copia de todo lo que presentó ante el tribunal.** Si el domicilio del solicitante es confidencial, presente una moción para solicitar al juez que envíe su documentación al solicitante.
4. **El juez celebrará una audiencia** y considerará las objeciones que tenga la parte opuesta.
5. Si el juez decide que usted es elegible en base a los requisitos indicados en la primera sección de este folleto, le otorgará su solicitud. El juez limitará el acceso del público a la información en este caso civil sobre usted.

Si la orden no se dictó por consentimiento o se denegó o desestimó, usted puede presentar una moción para pedir al juez que limite la inspección pública del expediente judicial. Si un juez otorga su moción, el tribunal puede retirar los expedientes del acceso público. Consulte la sección "Moción" del folleto *¿Puedo evitar que el público vea información en mi caso civil?*

Si usted fue el demandado en un caso **penal** sobre este mismo asunto de violencia doméstica, consulte el folleto *Eliminación de Antecedentes Penales*. A través de la eliminación de antecedentes, usted podrá limitar más lo que el público puede ver acerca de usted en los expedientes judiciales.

### Para más información

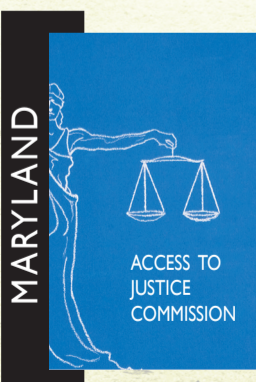
Para averiguar más información, consulte el CÓDIGO ANOTADO DE MD., DERECHO DE FAMILIA SECCIÓN § 3-1510; CÓDIGO ANOTADO DE MD., DERECHO DE FAMILIA SECCIÓN § 4-512; y Regla de MD. 16-1009.

Los formularios judiciales se encuentran en Internet en) [www.mdcourts.gov/courtforms](http://www.mdcourts.gov/courtforms).

Visite la Biblioteca Legal del Pueblo de Maryland, un recurso en línea, en) [www.peoples-law.org](http://www.peoples-law.org)

Visite una biblioteca pública especializada en leyes. Información sobre sucursales y horario en) [www.mdcourts.gov/lawlib](http://www.mdcourts.gov/lawlib)

Visite o llame a la oficina del secretario del tribunal que trató su caso.



COMISIÓN DE  
ACCESO  
A LA JUSTICIA

[www.mdcourts.gov/mdatjc](http://www.mdcourts.gov/mdatjc)

410.260.1258